

solo[®]

260

Originalbetriebsanleitung,
vor der Benutzung gründlich lesen!

Original instructions,
read carefully before use!

Notice originale,
lire attentivement avant utilisation!

Manual original
¡lea cuidadosamente antes de usar!

Istruzioni originali,
leggere attentamente prima dell'uso!

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing,
voor gebruik aandachtig lezen!

Originální návod k obsluze,
před použitím si pozorně přečtěte!

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása,
használat előtt figyelmesen olvassa el!

Akku – Handspritze

**Handheld battery
sprayer**

Pulvérisateur à batterie

Pulverizador electrico

Spruzzatore elettrico

Accu-sproeier

**Akumulátorový zádový
postřikovač**

**Akkumulátoros
nyomáspermetező**

de

en

fr

es

it

nl

cs

hu



Lees vóór de eerste inbedrijfstelling deze handleiding zorgvuldig door en let absoluut op de veiligheidsvoorschriften!

Onder voorbehoud van wijzigingen van de leveringsomvang in vorm, techniek en uitrusting. Er kunnen geen vorderingen worden afgeleid uit informatie en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing.

De verpakking en het apparaat moeten na afloop van hun bedrijfsgeschiktheid in overeenstemming met de plaatselijke bepalingen correct worden afgevoerd.

De machine kan onderhevig zijn aan nationale voorschriften voor een regelmatige controle door bedoelde gezagsorganen, zoals voorzien in richtlijn 2009/128/EG.

Informatie over materiële ingrediënten (VO (EC) No.1907 / 2006 "REACH") is te vinden op onze homepage onder: <https://de.solo.global/de/content/12-service>

1 EG-conformiteitsverklaring

SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, 71069 Sindelfingen, Duitsland verklaart hierbij dat de **accu-sproeier** type **260** vanaf productiedatum 01/2022 en volgende - met de geldende bepalingen van 2014/30/EU (EMV), 2011/65/EU (RoHS) en 2006/42/EG (Machine-incl. 2009/127/EG) overeenstemt.



Sindelfingen, 01.01.2022

Sascha Luft, SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, D-71069 Sindelfingen (zaakvoerder en gevolmachtigde voor de documentatie)

2 Garantie

Let op dat er in enkele landen specifieke garantievoorwaarden gelden. Vraag bij twijfel aan uw verkoper.

Voor de volgende schade-oorzaken wordt geen garantie overgenomen:

- Het niet in acht nemen van de originele gebruiksaanwijzing.
- Het niet uitvoeren van de nodige onderhouds- en reinigingswerken.
- Slijtage door normaal gebruik
- Gebruik van niet-toegelaten werktuigen.
- Gebruik van geweld, foutieve behandeling, misbruik of ongevallen.

- Ingrepen door niet deskundigen of niet-voorgeschreven instandhoudingspogingen.
 - Eigenhandige wijzigingen aan het apparaat.
 - Gebruik van ongeschikte vervangonderdelen of niet-originele onderdelen.
 - Gebruik van niet-toegelaten sproeimiddelen.
 - Schade die terug te brengen is op de gebruiksvoorwaarden van het verhuurbedrijf.
- Alle garantiewerken moeten door een door ons geautoriseerde vakhandelaar worden uitgevoerd. Reinigings-, onderhouds- en instelwerken worden niet als garantie erkend.

3 Veiligheidsvoorschriften

3.1 Voorgeschreven gebruik

- Gebruik de accuspuit uitsluitend voor het spuiten van vloeibare plantenbeschermings-, ziektebestrijdende en onkruidverdelgende middelen en vloeibare meststoffen die in de geautoriseerde vakhandel verkrijgbaar en door de lokale/nationale overheden voor gebruik met draagbare spuitapparaten toegelaten zijn en voor het spuiten van zuiver water.
- Informatie met betrekking tot het sproeimiddel strikt volgen.
- De toepassingsbereiken zijn huis en tuin en serreculturen bij voldoende ver- en ontluchting.
- Voor alle andere doeleinden, zoals bijvoorbeeld het spuiten van andere middelen dan de bovengenoemde, mag de accuspuit niet worden gebruikt! In het bijzonder mogen er geen agressieve, zuur- of oplosmiddelhoudende vloeistoffen, desinfecteer- en impregneermiddelen worden gespreid.
- Geen vloeistoffen met temperaturen van boven de 40°C gebruiken.

3.2 Algemene veiligheidsvoorschriften



Originele gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik doorlezen en veilig bewaren.



Het niet in acht nemen van de informatie in deze gebruiksaanwijzing kan levensgevaarlijk zijn; de gebruiker is aansprakelijk voor alle daardoor ver-oorzaakte schade en gevolgschade.

In de sproeikop van de 260-sproeier is een lithium-ionbatterij ingebouwd. De batterij mag alleen worden gebruikt om dit apparaat te laten werken. Verwijder de batterij niet, houd het apparaat uit de buurt van open vuur en stel het niet bloot aan direct zonlicht of andere hitte. De

batterij mag niet worden geopend, gedemonteerd of versnipperd. Zorg ervoor dat het apparaat met de oplaadbare batterij wordt weggegooid of gerecycled bij een officieel afvalverwerkings- of recyclingbedrijf voor elektrische apparatuur.

De originele gebruiksaanwijzing moet voortdurend beschikbaar zijn op de gebruikplaats van het apparaat.

Zij moet door iedereen worden gelezen die met het apparaat werken of ermee in aanraking komen (ook voor het onderhoud en de instandhouding).

- Personen onder de 18 jaar mogen met dit apparaat alleen onder toezicht werken;
- Houd personen en dieren weg van het bereik. Nooit in de richting van personen, dieren en voorwerpen sproeien, zodat deze niet beschadigd kunnen raken.
- Dit apparaat mag uitsluitend aan personen worden doorgegeven die met dit type, diens bediening en de originele gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn.
- Wanneer u met het apparaat werkt, moet u zich in goede toestand bevinden, uitgerust en gezond zijn.
- Dit apparaat niet onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen gebruiken.
- Voer geen wijzigingen aan de bestaande veiligheidsinrichtingen en bedienonderdelen uit.
- Beschadigde onderdelen onmiddellijk vervangen. Daarvoor uitsluitend originele SOLO-onderdelen gebruiken.
- Uitsluitend accessoires en aanbouwonderdelen gebruiken die voor dit apparaat zijn vrijgegeven.
- Voor de opslag het apparaat in overeenstemming met hoofdstuk 8.1 ledigen en reinigen. Toegang voor onbevoegden uitsluiten.

3.3 Veilige omgang met sproeimiddelen

- Door geschikte methodes en opvangreservoirs verzekeren dat er bij het mengen, vullen, gebruiken, ledigen, reinigen, onderhouden en transport geen contaminatie van de omgeving, het waterleidingsnet en/of de riolering met sproeimiddel en reinigingsmiddel plaatsvindt;
- Sproeimiddelen en reinigers (ook resten) altijd in geschikte reservoirs opvangen en bij de door het gemeentebestuur aangegeven verzamelpunten afgeven.
- Bij huid- of oogcontact met sproeimiddel, de getroffen lichaamsdelen onmiddellijk rijkelijk

met zuiver water af- en uitspoelen en een arts raad-plegen.

- Met sproeimiddel doordrenkte kledij onmiddellijk vervangen.
- Eet en drink niet tijdens de omgang met sproei-middelen.
- Als u tijdens het werk onwel wordt of overmatig vermoeid raakt, stopt u onmiddellijk het werk. Als deze toestand blijft duren, raadpleegt u onmiddellijk een arts.
- Laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met de omgang met sproeimiddelen, nooit werken met sproeimiddelen.
- Nooit verschillende sproeimiddelen in de sproei-middeltank vullen.
- Bij het vervangen van het sproeimiddel, de sproeimiddeltank en alle sproeimiddelgeleidende onderdelen reinigen. Het apparaat voor het vullen met nieuw sproeimiddel, eerst met zuiver water gebruiken.
- Bij het einde van de werken, het apparaat in overeenstemming met hoofdstuk 8.1 ledigen en reinigen, gezicht en handen grondig reinigen, werkkledij verwijderen en regelmatig wassen.


3.4 Bij transport van het apparaat

De lithium-ionbatterij is onderworpen aan de vereisten van de wet op gevaarlijke goederen. Het apparaat met ingebouwde batterij kan door particuliere gebruikers zonder aanvullende eisen over de weg worden vervoerd.


Transporteer het apparaat alleen als de batterij onbeschadigd is. Bij verzending door derden kunnen speciale eisen voor verpakking en etikettering in acht worden genomen.


- Het apparaat moet bij transport in voertuigen worden vastgemaakt om het te beveiligen.
- Het uitlopen van sproeimiddelen moet worden uitgesloten. De sproeimiddeltank en alle sproei-middelgeleidende leidingen en buizen moeten op hun dichtheid worden gecontroleerd.

3.5 Werkkledij / Persoonlijke bescherm-uitrusting (PBU)

 Er moet met het doel overeenstemmende, voorschriftmatige beschermkledij worden gedragen die alle lichaamsdelen tegen contact met sproeimiddel beschermt.

Draag vast schoeisel met antislip zolen.

 Draag veiligheidshandschoenen met slipvast greepvlak.

 Gebruik gezichtsbescherming (bv. veiligheidsbril).



Draag bij het gebruik van gevaarlijke sproeimiddelen een adembeschermingsmasker.


3.6 Voor en tijdens het werk

- Gebruik het apparaat uitsluitend in bedrijfsveilige toestand. Het moet voor elk gebruik worden gecontroleerd. Gebruik bij onregelmatigheden, schade, ondichtheden of beperkte functionaliteit het apparaat niet, maar wendt u zich onmiddellijk tot de verkoper.
- Het apparaat mag uitsluitend door een persoon worden bediend. Er mag zich niemand in een cirkel van 15 m bevinden.

4 Bedienings- en functie-onderdelen



- 1 Verstelbare spuitmond
- 2 Spuitactiveringsknop
- 3 Handvat
- 4 Schroefdop reservoir
- 5 Sproeimiddeltank
- 6 USB-laadkabel
- 7 Aansluitbus voor laadkabel
- 8 Aanzuigslang
- 9 Filter met gewicht

 Elektrische apparaten horen niet in het huishoudelijk afval. Breng het apparaat en diens accessoires voor afvoer naar een officieel verzamelpunt voor elektronische apparaten.

5 Akku laden

Laad het apparaat voor eerste gebruik op. Verbind daarvoor de USB-stekker van de laadkabel met een USB-spanningsbron van 5V en steek de stekker van de laadkabel in de aansluitbus (7) van de accuspuit. De laadtijd bedraagt 1,5 h – 2 h. Trek daarna de laadkabel uit de aansluitbus (7).

6 Sproeimiddel aanzetten en sproeimiddeltank vullen

Sproeimiddel in overeenstemming met de voorschriften van de sproeimiddelfabrikant aanzetten.

Gebruik gevaarlijke sproeimiddelen uitsluitend in de open lucht, nooit in woonruimtes, stallen of opslagruimtes voor voedingsmiddelen of voedders.

Schroef de schroefdop van het reservoir (4) tegen de richting van de wijzers van de klok om met sproeivloeistof te vullen. Gebruik daarbij geen gereedschap!

Haal de volledige spuitkop (met de hele aanzuigslang (8) en filter met gewicht (9) uit de sproeimiddeltank.

Vul de tank maximum tot aan de markering "1Li" aan de zijde van de sproeimiddeltank. Het overlopen van de sproeimiddeltank, de verontreiniging van openbare gewassen, regen- en afwaterkanalen moet worden uitgesloten. Gemorst sproeimiddel onmiddellijk opruimen. Plaats de spuitkop na het vullen terug en schroef vast door in de richting van de wijzers van de klok te draaien zodat er geen sproeimiddel kan ontsnappen.

7 Gebruik

Gebruik de accuspuit niet zonder vloeistof. Een droogloop kan het apparaat beschadigen.

7.1 Sproeien

Het apparaat niet bij wind of regen gebruiken; Voor het begin van de werken de windrichting controleren en de sproeirichting kiezen, weg van de bediener.

Houd de accuspuit aan het handvat (3) in de hand vast.

Richt de spuit op een afstand van ongeveer 50 cm afstand van het doelobject.

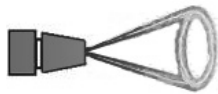
Druk op de spuitactiveringsknop (2) om te beginnen spuiten. Laat de knop los om het spuiten te stoppen.

Het spuitpatroon kan worden ingesteld door aan de spuitmond te draaien.

Wanneer u tegen de richting van de wijzers van de klok draait, krijgt u een smalle, sterke straal.



Wanneer u in de richting van de wijzers van de klok draait, krijgt u een fijn, gespreid mistpatroon.



Van zodra het spuitvermogen duidelijk daalt, moet de accu opnieuw worden opgeladen (zie hfst. 5)

7.2 Resthoeveelheid van het sproeimiddel / Sproeien beëindigen

Het sproeimiddel wordt vanaf een resthoeveelheid van minder dan 20 ml in de sproeimiddeltank niet langer meer correct getransporteerd.

Wanneer u geen sproeimiddel meer wilt navullen en het spuiten wilt beëindigen, verzamelt en verwijdert u de overgebleven hoeveelheid in overeenstemming met de geldende wetten en voorschriften. Houd rekening met de informatie van de sproeimiddelfabrikant.

Bij het einde van de werken, het apparaat in overeenstemming met hoofdstuk 8.1 ledigen en reinigen, gezicht en handen grondig reinigen, werkkledij verwijderen en regelmatig wassen.

8 Reiniging en opslag

8.1 Sproeimiddeltank leegmaken en reinigen

Maak de sproeimiddeltank na gebruik dagelijks leeg. Verzamel en verwijder de overgebleven hoeveelheid sproeimiddel in overeenstemming met de geldende wetten en voorschriften. Houd rekening met de informatie van de sproeimiddelfabrikant. Spoel de accuspuit goed met zuiver water. Gebruik de accuspuit nog een keer met zuiver water.

Laat de sproeimiddeltank na het reinigen in geopende toestand drogen.

8.2 Stilleggen en bewaren

Het apparaat in overeenstemming met hoofdstuk 8.1 ledigen en reinigen.

Bewaar het apparaat beschermd tegen zonlicht op een droge, vorstvrije en veilige plaats bij een omgevingstemperatuur van max. 35 °C.

Er mogen geen open vuurhaarden of dergelijke in de buurt aanwezig zijn.

Gebruik door onbevoegden - in het bijzonder kinderen - uitsluiten.

9 Technische gegevens

Sproeimiddeltank	Max. debiet	l	1,0
Resthoeveelheid, dat het apparaat niet meer correct sproeit		ml	< 20
Bedrijfsdruk		bar	2,0
Toegelaten bedrijfstemperatuur		°C	0-40
Maximum sproeidebiet		l/min	0,33
Filter	Maaswijdte	mm	0,5
Pompsysteem			Micropomp
Accu (Li-Ion)	Nominale spanning	V	3,7
	Capaciteit	Ah	1,4
	Energie inhoud	Wh	5,2
Uitgangsstroom		A	1,0
Laadtijd bij minimale uitgangslading van de accu		h	ca. 1,5
Mogelijke autonomie per laadcyclus		h	ca. 1,0
USB-laaduitgangsspanning		V	5,0
Gewicht:	Bedrijfs gereed zonder sproeimiddel	kg	0,3
	Bedrijfs gereed met max. debiet	kg	1,3
Afmetingen	Hoogte / Breedte / Diepte	mm	270 / 120 / 120

SOLO Kleinmotoren GmbH

Industriestraße 9 D-71069 Sindelfingen
Postfach / PO Box 60 01 52 D-71050 Sindelfingen
DEUTSCHLAND / GERMANY
Tel.: +49 (0)7031 301-0 Fax: +49 (0)7031 301-202
info@solo-germany.com http://solo.global

solo[®]



SOLO Kleinmotoren GmbH

Industriestraße 9 D-71069 Sindelfingen

Postfach / PO Box 60 01 52 D-71050 Sindelfingen

DEUTSCHLAND / GERMANY

Tel.: +49 (0)7031 301-0

info@solo-germany.com <http://solo.global/>